

出國報告（出國類別：國際會議）

第十八屆國際東洋醫學會學術大會 會議報告

服務機構：衛生福利部國家中國醫藥研究所

姓名職稱：劉慧康 副研究員

派赴國家：日本

出國時間：105年04月15-18日

報告日期：105年06月20日

摘要 (200-300 字)

本次國際東洋醫學會會議參與目的：透過互相交流，了解對方的醫學精神及研究模式。此外，呈現本單位執行衛生福利部科技計畫的成果。

本屆會議時間為 April 15(Fri)-17(Sun)，15 日舉辦的是日德聯合研討會，第一天的開幕式，由台北醫學大學 顏焜熒名譽教授進行開幕式演講。Lunch Seminar 由 Prof. Akio Inui 演講。此外會議分為八個次主題。

本報告並針對兩個演講進行回顧心得報告，第一場演講為 Dr. Masayuki Kashima. Dr. Kashima 針對傳統中醫跟”漢方醫學”(Kampo Medicine)的不同之處，進行了闡述。

Prof. Akio Inui 以六君子湯進行惡質症 Cachexia 在癌症上的改善之成分及藥物機轉性的深入探討。針對 Gherlin 的活化及促進，將六君子湯的運用延升到延緩老化。對本所同仁未來的研究發展，這些資料都非常有助益。

目次

一、本文

- (一) 目的 1.
- (二) 過程 2.
- (三) 心得及建議 5.

二、附錄

本 文

一、目的：

傳統醫學在亞洲尤其東北亞流傳影響甚廣，以中醫為起源延伸至韓國演變成韓醫，到日本變成漢方醫學。經由歷史的演進，這三種傳統醫學皆產生了各自特有的面貌。因此，經由國際東洋醫學會的參與，將各國的研究進展互相交流，有助於互相了解對方的醫學精神及研究模式。以期達到互相學習及互補的功能。

除了上述目的，透過國際會議的交流，呈現本單位執行衛生福利部科技計畫的成果，是此行另一個目的，這有助於促進未來工作執行的效率改進，並藉此提升本單位國際上的能見度。

二、過程

本屆會議時間為 April 15(Fri)-17(Sun). 15 日舉辦的是 The First Japan-Germany joint Symposium on Kampo Medicine and Acupuncture. 開放給 ICOM 會議參與者觀察員身分進行旁聽。一共有三個 sessions。分別為 structure and characteristics of Kampo medicine. Concept on active ingredients of crude drugs used in Kampo medicine. Clinical trial on acupuncture.

第二天及第三天的議程如下圖所示：

April 16, 2016

	A1	B1	A2	B2	B3-B7	C1
A M	9	Invited Lecture 1 Dr. Kunxing Yan				
	10	Accupuncture Symposium Dr. Hiroshi Yamashita Dr. Benjamin Chant	Education Lecture 1 Dr. Klaus Hembrecht	Korea Session (Basang Constitutional Medicine Symposium) Dr. Do Young Choi Dr. In-Tae Kim	Poster exhibition	The Toumonkai Special Session in Okinawa (In Japanese and Chinese)
	11		Education Lecture 2 <small>Dr. Heekul Kwon</small>			
	Education Lecture 3 Dr. Ulrich Eberhard					
	12	Luncheon Seminar Prof. Akio Inui				
P M	1	Pharmaceutical Symposium Prof. Toshiaki Makino Prof. Ching-Chiung Wang	Education Lecture 4 Dr. Bernd Kostner	Korea Session (Korea-Japan Oriental Medical Symposium) Dr. Do Young Choi Dr. Young-shin Kim Dr. Yoshitomi Makoto (In Korean and Japanese)	Taiwan Session Special Lecture Dr. Lin, Jaung Geng	
	2		Education Lecture 5 Dr. Joon-Seok Byun			
			Education Lecture 6 Dr. In-Tae Kim			
	3		General Lecture 1 Dr. Eric Brand		Taiwan Session Dr. Lin, Jaung Geng Dr. Chen, Jing-Ming (In Chinese)	
	4		General Lecture 2 Dr. Shin Takayama	Education lectures for the local pharmacists (in Japanese) Prof. Katsunori Nakamura Prof. Toshiaki Makino		
	5		General Lecture 3 Prof. Toshinori Ito			
6	Gala Party				Poster presentation	

	A1	B1	A2	B3-B7
A M	9 President Lecture Dr. Shuji Ohno	Japan Session Medical Symposium 2 Dr. Keisuke Hagihara Dr. Hideyuki Nakata (In Japanese)		Poster exhibition
	10 Invited Lecture 2 Dr. Gary Deng			
	11 Invited Lecture 3 Dr. Hyejung Lee			
P M	12 Luncheon Seminar Dr. Sven Schröder	Public Open Lectures (in Japanese)		Poster exhibition
	1 Special Lecture Dr. Hiroshi Sato			
	2 Medical Symposium Dr. Silke Cameron Dr. Shin Takayama			
	3 Invited Lecture 4 Dr. Fumino Ninomiya			
	Education Lecture 7 Prof. Jung-Nien Lai			
	Education Lecture 8 Dr. Wen-Fed Chiou			
4 Invited Lecture 4 Dr. Fumino Ninomiya	Education Lecture 9 Prof. Yasuyuki Hirose			
Farewell	Education Lecture 10 Dr. Hans Rausch			

第一天的開幕式，由台北醫學大學 顏焜熒名譽教授進行開幕式演講，講題為” Dr. Yen’ s Kampo Medicine: Survey of Traditional Chinese Medicine in Diagrams and Tables.” 全程以日文演講。

中午的重頭戲 Lunch Seminar (sponsored by TUMURA & CO.) Chaired by Mosaburo Kainuma. 由 Prof. Akio Inui from Kagoshima Univ, Japan 演講。講題為: Anorexia - Cachexia syndrome and Kampo Medicine. 此外會議分為 A1-A2, B1-B7, C1 幾個 sessions 同時進行。分類有 Educational Lecture; General Lecture; Korean Session; Education lectures for the local pharmacists; Taiwan session; Japan session; Poster session 及 The Tourmonkai special session in Okinawa.

本所此次有兩篇壁報及一篇口頭演講：

EL-8 Beneficial effect of *Vitis thunbergii* on osteoporosis.

(Wen-Fed Chiou)

P-82 Beneficial effects of Xue-Fu-Zhu-Yu decoction on metabolic disordered APP^{swe}/PS1^{dE9} mice. (Hui-kang Liu)

P-95 Quantitative determination of ergosterol and ergosterol peroxide in silkworm *Cordyceps militaris* by thin layer chromatography

(Lie-Chwen Lin)

三、心得及建議

此次會議議程及演講內容尚屬豐富。現針對兩個演講進行回顧心得報告。第一場演講為日德聯合會議的 session1: structure and characteristics of Kampo medicine. Chaired by Klaus Hambrecht. Speaker: Dr. Masayuki Kashima. Dr. Kashima 針對傳統中醫跟”漢方醫學”(Kampo Medicine)的不同之處，進行了闡述。傳統中醫，從診斷(辯證論治)到用藥或中醫治療(針灸等)皆有一套自成的理論基礎。因此，中醫理論要轉譯成西方醫學有其鴻溝。在台灣，除非受過中西醫合併訓練的醫生或純中醫師，基本上，西醫師是不會使用中藥的。



但漢方醫學則是以”西方醫學診斷”為基礎，針對臨床症狀，運用配合中醫理論的漢方中藥進行治療。根據進他所述，這套思考模式的訓練，在日本受過訓練的開業西醫師，近八成以上會運用漢方中藥進行病患的治療。但現於能與臨床症狀搭”明確”配療效漢方藥的選擇不全面，因此，漢方藥的使用可能就不像傳統中藥運用的的疾病範圍那麼的廣泛。

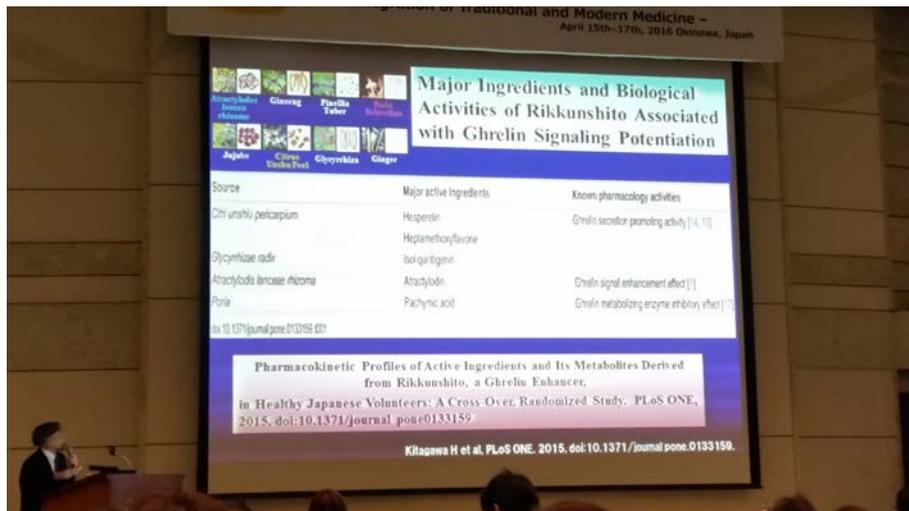
所以兩派各有其利弊。但若以與西方醫學之接軌性的難易度而言，Kampo Medicine 看來門檻跟進展是會比較迅速的。



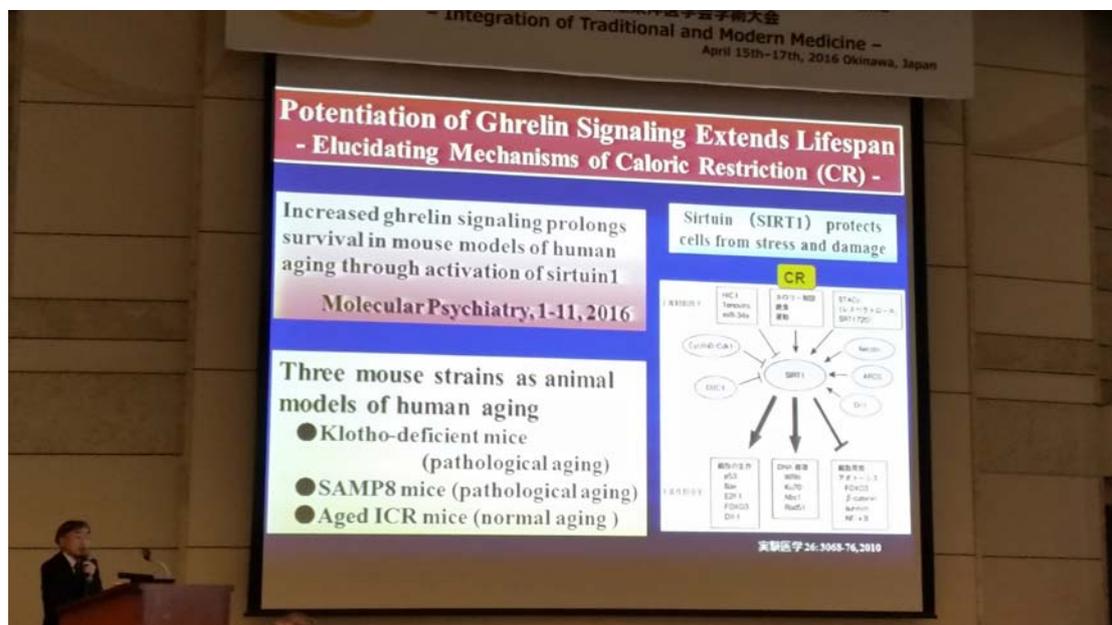
另一個值得報告的演講為 Lunch Seminar (sponsored by TUMURA & CO.) Chaired by Mosaburo Kainuma. 由 Prof. Akio Inui from Kagoshima Univ, Japan 演講。講題為: Anorexia - Cachexia syndrome and Kampo Medicine.

Prof. Akio Inui 以六君子湯進行惡質症 Cachexia 在癌症上的改善之成分及藥物機轉性的深入探討。透過惡質症 Cachexia 因 Brain-gut axis 的失衡與 Ghrelin 在調控食慾及肌肉質量上的相關性，延續探討六君子湯及其成分對 Ghrelin 的受體活化及促進受體功能上的雙重作用。





此外，由於 Ghrelin signaling 活化與延緩老化有關，因此又將六君子湯這部分的研究延伸到 Ghrelin 與 SIRT1 相關之抗老化研究上。由於癌症輔助治療及抗老化及慢性病皆為本所研究重點，因此，此次會議的資料以分享給所內同仁，以促進這些中藥複方(六君子湯)以及抗老化 Ghrelin 與 SIRT1 的運用。



April 15th-17th, 2016 Okinawa, Japan

Role of Ghrelin Signaling in Aging Process of Klotho-Deficient Mice: Pathological Aging Model

Klotho deficient mice
/Wild mice



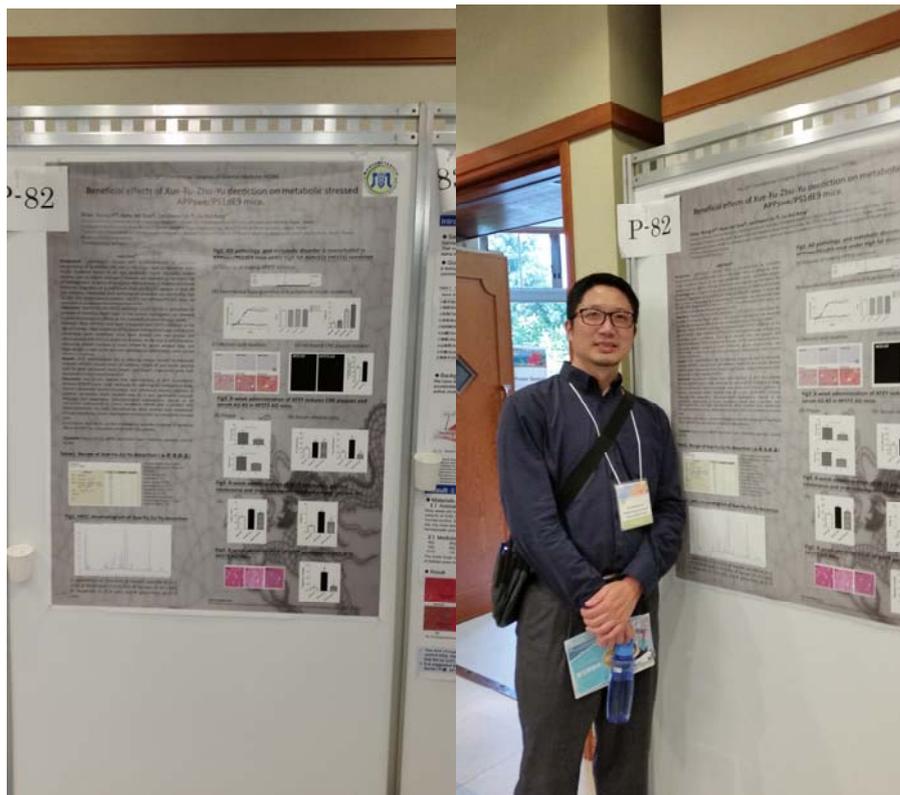
Klotho protein

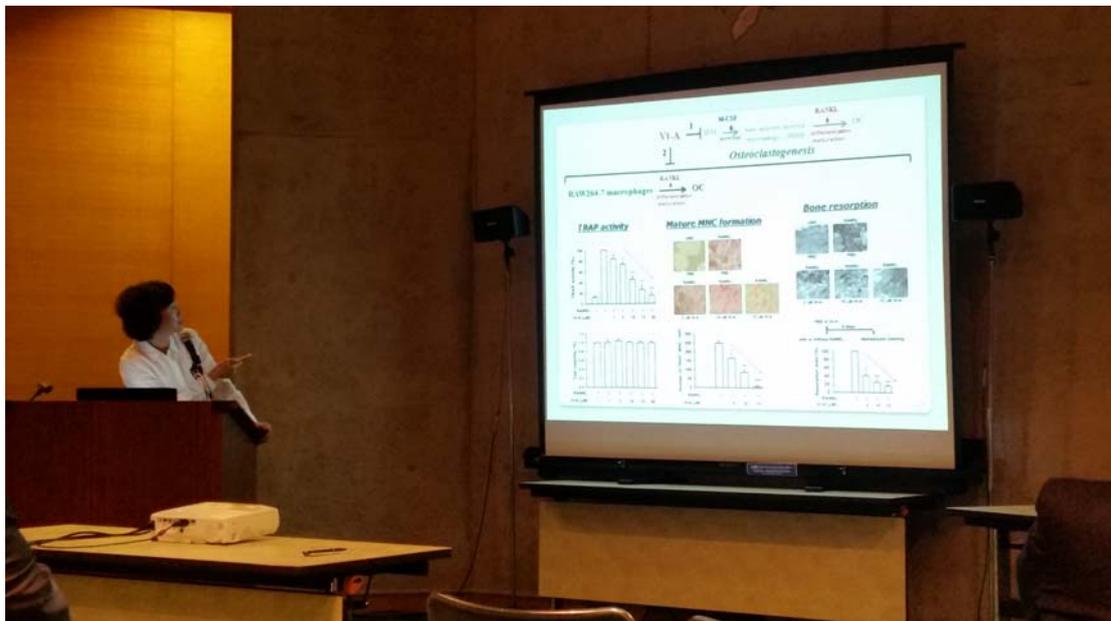
- Fate in Greek mythology who spins the thread of life
- Regulator of calcium metabolism
- Klotho deficient show phenotypes resembling premature aging with heterotopic calcification

四、帶回資料；

1. 會議議程一本
2. 會議摘要檔案一份
3. 會議演講及壁報所發表之重要研究結果的照片

附錄







全文完